



UNIVERSITÀ  
CATTOLICA  
del Sacro Cuore

### NUMERI DI EMERGENZA INTERNI ALL'ATENEO:

RIFERIMENTI	TEL. INTERNO	TEL. ESTERNO
EMERGENZA GENERICA  (fumo, terremoto, sversamento di sostanze pericolose, ecc.)	4000	06.3015.4000
PRONTA ASSISTENZA MEDICA IN CASO DI URGENZA SANITARIA/ RIANIMAZIONE	5555	06.3015.5555

### NUMERO ESTERNO DI EMERGENZA:

<b>NUMERO UNICO EMERGENZA/EMERGENCY NUMBER</b> (Emergenza sanitaria, Carabinieri, Polizia di Stato, Vigili del Fuoco)	<b>112</b>
---	------------

Edizione Ottobre 2024



UNIVERSITÀ  
CATTOLICA  
del Sacro Cuore

*Informativa in caso di  
emergenza*

*Emergency information*

# Norme comportamentali DA RISPETTARE in caso di EMERGENZA

Se si avvertono situazioni di emergenza: odore di fumo, incendio, allagamento, ecc..

## Azioni da intraprendere:

1. Rendersi conto dell'accaduto e cercare di mantenere la calma.
2. Comporre tempestivamente il numero telefonico dedicato alla gestione delle emergenze

 **4000** Gemelli/UCSC

oppure digitando da qualsiasi apparecchio telefonico il numero:  
**06.3015.4000**



3. Fornire informazioni il più possibile dettagliate sia al telefono che al personale interno che interviene sul posto.

Nella segnalazione telefonica occorre indicare chiaramente:

- Chi telefona: specificare nome e cognome.
- Luogo: specificare ove è necessario l'intervento.
- Natura: descrivere sommariamente l'accaduto per cui si chiede l'intervento.
- Quante persone si presume siano coinvolte nell'evento e se ci sono feriti.
- Attenersi scrupolosamente a tutte le istruzioni che fornirà l'operatore.
- NON RIAGGANCIARE fino a quando non sarà l'operatore stesso a dirlo.

# Rules of conduct TO BE RESPECTED in case of EMERGENCY

If any emergency situation –e.g. the presence of smoke, or flames or flood- is perceived

## Actions to be taken:

1. Realize what happened and try to remain calm.
2. Promptly dial the telephone number dedicated to emergency management

 **4000** Gemelli/UCSC

or by typing from any device telephone number:  
**06.3015.4000**

3. Provide as detailed information as possible both via phone and in person to the internal staff in charge of emergency response.

In the telephone reporting, the following must be clearly indicated:

- Who's speaking: specify your name and surname.
- Place: specify where the intervention is necessary.
- Nature: briefly describe the incident for which the intervention is requested.
- How many people are presumed to be involved in the event and whether there are any injuries.
- Strictly follow all the instructions provided by the operator.
- DO NOT HANG UP until the operator tells you to.

# Norme comportamentali DA EVITARE in caso di EMERGENZA

In caso di emergenza è importante non generare situazioni che possano aumentare il livello di rischio proprio e di quello delle persone presenti.

**Si devono quindi osservare i seguenti comportamenti:**

**1.** Non abbandonare l'Università senza segnalare l'emergenza in atto utilizzando i numeri di telefono o i pulsanti di emergenza.

 **4000** Gemelli/UCSC



- 2.** Non effettuare manovre sui impianti elettrici o impianti tecnologici.
- 3.** Non utilizzare gli estintori ma lasciarli a disposizione degli addetti incaricati alla gestione dell'incendio, se non si è adeguatamente formati al loro uso.
- 4.** Non correre negli spazi comuni e sulle scale. In caso di presenza di fumo, proteggere le vie respiratorie utilizzando un fazzoletto umido.
- 5.** Non sostare lungo le vie di esodo o in prossimità delle uscite di emergenza creando intralcio al transito.
- 6.** Non ostacolare l'intervento del personale preposto alla gestione dell'emergenza anche chiedendo informazione durante l'intervento.
- 7.** Non rientrare per qualsiasi motivo nei locali appena evacuati.
- 8.** Non abbandonare il punto di raccolta senza darne comunicazione al coordinatore della squadra di emergenza.
- 9.** In caso di allarme generale con ordine di evacuazione, evitare di cercare riparo all'interno di altri locali, poiché potrebbero essere successivamente coinvolti dall'emergenza.

# Rules of conduct TO AVOID in case of EMERGENCY

In case of emergency, it is important not to generate situations that could increase the level of risk to oneself and to anyone eventually around the area.

**The following behaviors must therefore be observed:**

**1.** Avoid leaving the university before having reported the emergency in progress, by using the telephone numbers or the emergency buttons.

 **4000** Gemelli/UCSC



- 2.** Do not carry out maneuvers on electrical systems or technological systems.
- 3.** Do not use fire extinguishers but leave them available to the people in charge of fire management, if you are not adequately trained in their use.
- 4.** Do not run in common areas and on stairs. In case of smoke, protect the respiratory tract using a damp tissue (scarf, handkerchief, towel, etc.).
- 5.** Avoid stopping along escape routes or near emergency exits: that would create an obstacle to transit.
- 6.** Do not hinder the intervention of the personnel in charge of emergency management – e.g. by asking for information during the intervention as well.
- 7.** Do not return to the newly evacuated premises for any reason.
- 8.** Do not leave the assembly point without notifying the emergency team coordinator.
- 9.** In the event of a general alarm with an evacuation order, avoid seeking shelter inside other rooms, as they may later be involved in the emergency.

# Norme comportamentali in caso di INFORTUNIO/MALORE

Nel caso di urgenza di tipo sanitario come malessere improvviso, svenimento, infortunio grave

## Azioni da intraprendere:

1. Comporre tempestivamente il numero telefonico dedicato alla gestione delle emergenze sanitarie:



oppure digitando da qualsiasi apparecchio telefonico il numero:  
**06.3015.5555**

2. Fornire informazioni il più possibile dettagliate sia al telefono che al personale interno dell'Università che interviene sul posto sulla natura dell'urgenza e sul luogo di accadimento.

Nella segnalazione telefonica occorre indicare chiaramente:

- il numero delle persone da soccorre;
- se esse sono prive di conoscenza;
- se ci sono ferite evidenti;
- se la respirazione è normale;
- se ci sono ustioni.



# Rules of conduct in case of ACCIDENT/ILLNESS

In case of a medical emergency such as sudden malaise, fainting, serious injury

## Actions to be taken:

1. Promptly dial the telephone number dedicated to the management of health emergencies:



or by typing from any device telephone number:  
**06.3015.5555**

2. Provide as detailed information as possible both via phone and to the University's internal staff, starting by the place and the kind of emergency occurred.

In the telephone reporting, the following must be clearly indicated:

- the number of people to be rescued;
- if they are unconscious;
- if there are obvious wounds;
- if breathing is normal;
- if there are burns.



# Norme comportamentali in caso di INFORTUNIO/MALORE

3. In attesa dell'intervento, richiedere aiuto al personale medico tra il personale presente, rimanere vicino all'infortunato, tranquillizzandolo, se cosciente.
4. Non cercare di muovere una persona inanimata, specialmente se la sua posizione, evidentemente scomposta, può far immaginare la presenza di fratture ossee.
5. Spostare la persona traumatizzata solo se strettamente necessario, come in caso di situazioni di pericolo ambientale (incendio propagato, pericolo di crollo imminente, ecc.).
6. Se sono evidenti problemi respiratori, aiutare la respirazione allentando la cravatta o foulard, slacciando il colletto della camicia, la cinghia dei pantaloni o il reggiseno.
7. Non tentar di far rinvenire con spruzzi d'acqua fredda o lievi percosse sul viso e non somministrare bevande.
8. Non praticare iniezioni o somministrazione di medicinali, salvo che per esplicita richiesta cosciente del soggetto o per certa conoscenza della sua patologia e dei farmaci normalmente assunti dal soggetto (sofferenti di cuore, diabetici).
9. Non accalcarsi intorno all'infortunato e lasciare spazio per i soccorsi in arrivo.

## INCIDENTI E SEMPLICI MEDICAZIONI

Per i piccoli incidenti che necessitano di semplici medicazioni, si potrà usufruire delle cassette di pronto soccorso presenti in ogni piano e nelle portinerie, rivolgendosi al personale dell'Università adeguatamente formato.

# Rules of conduct in case of ACCIDENT/ILLNESS

3. While waiting for the intervention, ask for help from the medical staff present, stay close to the injured person, reassuring him, if conscious.
4. Do not try to move an inanimate person, especially if his/her position, evidently discomposed, can suggest the presence of bone fractures.
5. Move the traumatized person only if strictly necessary, e.g. in case of environmental hazard situations (spread fire, imminent collapse hazard, etc.).
6. If breathing problems are evident, help breathing by loosening the tie or scarf, unfastening the collar of the shirt and or the belt of the trousers or the bra.
7. Do not try to revive with splashes of cold water or light blows on the face and do not administer drinks.
8. Do not give injections or administer medicines, except at the explicit conscious request of the subject or because of certain knowledge of his pathology and of the drugs normally taken by the subject (heart sufferers, diabetics).
9. Do not crowd around the injured person and leave room for help to arrive.



## ACCIDENTS AND SIMPLE DRESSINGS

For minor accidents that require simple dressings, you can use the first aid kits on each floor and in the concierges, by contacting the University staff who are adequately trained.

# Norme comportamentali in caso di TERREMOTO

## Azioni da intraprendere:

1. Ripararsi immediatamente sotto tavoli/scrivania, in alternativa avvicinarsi presso punti più resistenti e sicuri: muri portanti, stipiti delle porte, vicino a travi o a pilastri.
2. Rimanere sempre lontani da finestre, vetri, pareti divisorie, mobili, ecc.; non precipitarsi verso l'uscita.
3. Trascorso qualche secondo dall'ultima scossa, il personale dell'Università verifica le condizioni ambientali accertandosi che le vie di fuga siano sgombre e agibili. Successivamente dirigersi con calma verso l'uscita più vicina evitando di utilizzare scale pericolanti e ponti mobili.
4. Attenersi alle indicazioni che vengono date dal personale dell'Università a cui eventualmente segnalare criticità strutturali, impiantistiche affinché vengano attivate le opportune verifiche di sicurezza.
5. Restare presso il punto di raccolta



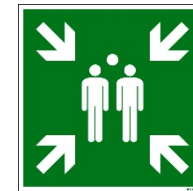
situato nel piazzale di fronte alle portinerie fino al cessato allarme, fornendo i vostri nominativi al personale dell'Università.



# Rules of conduct in the event of an EARTHQUAKE

## Actions to be taken:

1. Take shelter immediately under tables/desks, alternatively approach more resistant and safe points: load-bearing walls, door jambs, nearby beams or pillars.
2. Always stay away from windows, glass, partitions, furniture, etc.; do not rush to the exit.
3. A few seconds after the last earthquake shock, the University staff checks the environmental conditions, making sure that the escape routes are clear and accessible. Then head calmly towards the nearest exit, avoiding using unsafe stairs and escalators.
4. Follow the instructions given by the university staff to whom any structural and plant criticalities can be reported so that the appropriate safety checks are activated.
5. Stay at the pick-up point located



in the square in front of the concierges until the alarm ceases, providing your names to the University staff.

# Norme comportamentali in caso di EVACUAZIONE

In caso di **pericolo grave e immediato o di indicazione di evacuazione** acustica e luminosa:



1. Interrompere immediatamente ogni attività e mantenere la calma.
2. In caso di presenza di fumo all'interno di un locale, non aprire mai la porta senza averla prima toccata con il dorso della mano, cercando di stare con la postura il più bassi possibile.
3. Verificare se nel vostro ambiente sono presenti altre persone sollecitandole ad uscire.
4. Allontanarsi dai locali seguendo la segnaletica di sicurezza e le eventuali indicazioni del personale dell'Università e/o dei soccorsi.
5. Qualora gli ambienti e i percorsi siano invasi dal fumo, cercare di aprire le finestre, procedere carponi in direzione delle uscite, proteggendo le vie respiratorie con un fazzoletto possibilmente bagnato.
6. Nell'impossibilità di abbandonare i locali interessati dall'incendio cercare un rifugio in un ambiente provvisto di finestra verso l'esterno non contigua alle aree interessate dall'incendio, chiudendo la porta e segnalando energicamente la propria presenza per chiedere aiuto.
7. Non rientrare per qualsiasi motivo nei locali appena evacuati.
8. Non sostare lungo le vie di esodo creando intralcio al transito.
9. Recarsi presso i punti di raccolta e rimanervi fino al cessato allarme.
10. Raggiunto il punto sicuro, controllate che tutti siano fuori pericolo, e in caso di dubbio, avvisate il personale preposto.



# Rules of conduct in the event of an EVACUATION

In the **event of a serious and immediate danger or an indication** of acoustic and light **evacuation**:

1. Stop all activity immediately and stay calm.
2. In the event of smoke inside a room, never open the door without first touching it with the back of your hand, trying to stay as low as possible.
3. Check if there are other people in your environment by urging them to go out.
4. Move away from the premises following the safety signs and any instructions from the University staff and/or rescue services.
5. If the rooms and paths are invaded by smoke, try to open the windows, proceed on all fours in the direction of the exits, protecting the respiratory tract with a wet handkerchief if possible.
6. If it is impossible to leave the rooms affected by the fire, seek shelter in an environment with a window to the outside that is not contiguous to the areas affected by the fire, closing the door and vigorously signaling your presence to ask for help.
7. Do not return to the newly evacuated premises for any reason.
8. Do not stop along the escape routes creating an obstacle to transit.
9. Go to the collection points and stay there until the alarm ceases.
10. Once you reach the safe point, check that everyone is out of danger, and if in doubt, notify the staff in charge.

# SEGNALETICA di salute e sicurezza

# Health and safety SIGNS

Chiunque frequenta l'Università ha l'obbligo di osservare la segnaletica, rispettarla e farla rispettare e non deve modificare o rimuovere di propria iniziativa la cartellonistica.

Il rispetto delle indicazioni riportate nella segnaletica di sicurezza è particolarmente importante per:

- Evitare comportamenti pericolosi
- Avvertire dei pericoli esistenti
- Prescrivere comportamenti sicuri
- Fornire indicazioni relative alle uscite di sicurezza ed alle vie di fuga.

*I segnali in base al colore ed alla forma hanno una precisa funzione:*

## Cartelli di divieto:

I cartelli di divieto presentano una forma rotonda, il pittogramma nero su fondo bianco, bordo e banda rossi. Tali cartelli vietano i comportamenti dai quali potrebbe risultare un pericolo.



*Vietato usare  
acqua per  
spegnere*



*Vietato l'accesso  
alle persone  
non autorizzate*



*Vietato  
Fumare*



*It is forbidden to use  
water for extinguish*



*No access to  
unauthorized persons*



*No Smoking*

Anyone who frequents the University is obliged to observe the signs, respect them and ensure that they are respected and must not modify or remove the signage on their own initiative.

Compliance with the indications of the safety signs is particularly important for:

- Avoid dangerous behavior
- Warn of existing dangers
- Prescribe safe behaviors
- Provide information on emergency exits and escape routes.

*The signals based on color and shape have a precise function:*

## Prohibition signs:

The prohibition signs have a round shape, the pictogram black on a white background, red border and band. Such signs prohibit conduct from which a danger could result.



# SEGNALETICA di salute e sicurezza

# Health and safety SIGNS

## Cartelli di salvataggio:

I cartelli di salvataggio presentano una forma quadrata o rettangolare, il pittogramma è bianco su fondo verde. Questi cartelli indicano le vie di fuga e le uscite di sicurezza.



*Punto di Raccolta  
emergenze*



*Cassetta Primo  
Soccorso*



*Via di evacuazione a destra*

## Cartelli antincendio:

I cartelli di antincendio presentano una forma quadrata o rettangolare, il pittogramma è bianco su fondo rosso.



*Estintore*



*Idrante*



*Pulsante di  
emergenza*



*Allarme  
antincendio*

## Cartelli di avvertimento:

I cartelli di avvertimento presentano una forma triangolare, il pittogramma è nero su fondo giallo, bordo nero. Questi cartelli avvertono della presenza di un pericolo o un rischio.



*Superficie Calda*



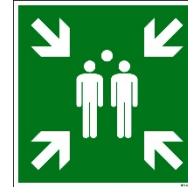
*Alta  
tensione*



*Pericolo di caduta*

## Rescue signs:

Rescue signs have a square or rectangular shape, the pictogram is white on a green background. These signs indicate escape routes and emergency exits.



*Emergency collection point*



*First aid kit*



*Evacuation route to the right*

## Fire signs:

Fire signs have a square or rectangular shape, the pictogram is white on a red background.



*Extinguisher*



*Hydrant*



*Emergency  
button*



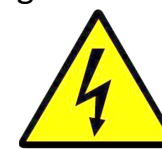
*Fire Alarm*

## Warning signs:

The warning signs have a triangular shape, the pictogram is black on a yellow background, black border. These signs warn of the presence of a hazard or risk.



*Hot Surface*



*High Voltage*



*Fall hazard*